

568772-2026 - Mededinging

Duitsland – Receptiediensten – Weltkulturerbe Völklinger Hütte - Empfang und Eingangskasse
OJ S 157/2026 17/08/2026

Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling - Bericht van wijziging van een aankondiging
Diensten

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

E-mail: mail@voelklinger-huette.org

Rechtsvorm van de koper: Overheidsonderneming onder zeggenschap van een lokale overheid

Activiteit van de aanbestedende dienst: Recreatie, cultuur en godsdienst

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Weltkulturerbe Völklinger Hütte - Empfang und Eingangskasse

Beschrijving: Die Völklinger Hütte ist das weltweit einzige vollständig erhaltene Eisenwerk aus der Blütezeit der Industrialisierung und zugleich das erste Industriedenkmal dieser Epoche, das in die Welterbeliste der UNESCO aufgenommen wurde. Fünf Themen-Säulen tragen programmatisch die nach-haltige Entwicklung des Weltkulturerbes: INDUSTRIE | KULTUR | GESCHICHTE | KUNST und NATUR. Besucherinnen erleben die Völklinger Hütte als hochspannenden und faszinierenden Ort, an dem sich Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft auf vielfältigste Art und Weise begegnen. Die Gesamtanlage der Völklinger Hütte umfasst eine Fläche von 7,46 ha mit mehr als 7 km Besucherwegen. Sie bildet mit ihren zahlreichen Hallen, Freiflächen und dem fesselnden Gewirr der Rohrsysteme einen einzigartigen Schauplatz für internationale Ausstellungen, Festivals und Konzerte. Die rund 6.000 m² große Gebläsehalle ist dabei traditionell der Standort der jährlich wechselnden Großausstellungen. Der Eingangsbereich mit Eintrittskasse, Schließfächern, Café und dem an die Kasse angrenzenden Museumsshop ist im neu erschlossenen Wasserhochbehälter untergebracht. Weiterführende Informationen finden sich unter www.voelklinger-huette.org. Die Kasse im neuen repräsentativen Eingangsbereich im Wasserhochbehälter der Völklinger Hütte ist die erste Anlaufstation für BesucherInnen. Gegenstand der Ausschreibung sind der Empfang der BesucherInnen an der Eingangskasse, die Zutrittskontrolle gemäß der geltenden Hausordnung und der Ticketverkauf für den Eintritt in die Völklinger Hütte sowie die Teilnahme an Führungen. Die reibungslose Ausgabe und Erläuterung der vorhandenen Mediaguides sowie deren Rücknahme und Reinigung sind Bestandteil des Leistungsportfolios. Gleiches gilt für die kompetente Beantwortung von Fragen zur Anlage sowie zu den Ausstellungen und Veranstaltungen des Weltkulturerbes, zur Wegeführung oder zur Hausordnung. Hinzu kommen die Aufstockung der Warenauslage des angegliederten Museumsshops und der Verkauf von Shop-Artikeln der AG über die Eintrittskasse. Zu den Tätigkeiten im Rahmen des Kassendienstes gehören auch die Kassenabschlüsse, die Hinterlegung der Kasseneinnahmen

im Safe, sowie die Übergabe der Bareinnahmen an den externen Geldtransportdienstleister. Die Einzelheiten ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis (B-2) in Verbindung mit dem Preisblatt (B-4).

Identificatiecode van de procedure: 8e55362d-7e3a-4749-b7f9-1919d3e1d27f

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79992000 Receptiediensten

Aanvullende classificatie (cpv): 75131100 Algemene personeelsdiensten voor de overheid

2.1.2. Plaats van uitvoering

Postadres: Rathausstraße 75-79

Stad: Völklingen

Postcode: 66333

Onderverdeling land (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Duitsland

2.1.3. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 600 000,00 EUR

2.1.4. Algemene informatie

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aanbestedingsstuk

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Personaldienstleistung Empfang und Eingangskasse

Beschrijving: Die Kasse im neuen repräsentativen Eingangsbereich im Wasserhochbehälter der Völklinger Hütte ist die erste Anlaufstation für BesucherInnen. Gegenstand der Ausschreibung sind der Empfang der BesucherInnen an der Eingangskasse, die Zutrittskontrolle gemäß der geltenden Hausordnung und der Ticketverkauf für den Eintritt in die Völklinger Hütte sowie die Teilnahme an Führungen. Die reibungslose Ausgabe und Erläuterung der vorhandenen Mediaguides sowie deren Rücknahme und Reinigung sind Bestandteil des Leistungsportfolios. Gleiches gilt für die kompetente Beantwortung von Fragen zur Anlage sowie zu den Ausstellungen und Veranstaltungen des Weltkulturerbes, zur Wegeführung oder zur Hausordnung. Hinzu kommen die Aufstockung der Warenauslage des angeschlossenen Museumsshop und der Verkauf von Shop-Artikeln der AG über die Eintrittskasse. Zu den Tätigkeiten im Rahmen des Kassendienstes gehören auch die Kassenabschlüsse, die Hinterlegung der Kasseneinnahmen im Safe, sowie die Übergabe der Bareinnahmen an den externen Geldtransportdienstleister. Die Einzelheiten ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis in Verbindung mit dem Preisblatt.

Interne identificatiecode: LOT-0001 1015/26

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79992000 Receptiediensten

Aanvullende classificatie (cpv): 75131100 Algemene personeelsdiensten voor de overheid

Opties:

Beschrijving van de opties: Der Leistungszeitraum wird wie folgt festgelegt: Vertragsbeginn: 01.04.2027 - Vertragsende: 31.03.2030 mit Möglichkeit der einmaligen Verlängerung um ein Jahr.

5.1.2. Plaats van uitvoering

Postadres: Rathausstraße 75-79

Stad: Völklingen

Postcode: 66333

Onderverdeling land (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Duitsland

5.1.3. Geraamde duur

Andere looptijd: Onbekend

5.1.5. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 600 000,00 EUR

5.1.6. Algemene informatie

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Niet vereist

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja

Aanvullende informatie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Specifieke jaarlijkse omzet

Beschrijving van het selectie criterium: Mindestumsatz: Der geforderte Netto-Jahresumsatz im letzten Geschäftsjahr beträgt 150.000 €. Für Unternehmen, die die hier angegebene Anforderung nicht erfüllen können, besteht die Möglichkeit, ihre finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit mit anderen geeigneten Unterlagen wie betriebswirtschaftlichen Auswertungen, Finanzierungsversprechen oder Bankerklärungen nachzuweisen. Auf die Möglichkeit der Eignungsleihe wird hingewiesen.

Criterium: Professionele risico-indemniteitsverzekering

Beschrijving van het selectie criterium: Betriebshaftpflicht: Deckungssumme von mindestens 5.000.000 € für Personen- und Sachschäden sowie 250.000 € für Vermögensschäden (echte Vermögensschäden, inklusive Datenschutzverletzungen nach BDSG) und 100.000 € für den Verlust eines Schließmediums. Die Jahreshöchstsumme hat mindestens das Doppelte der genannten Deckungssummen zu betragen.

Criterium: Referenties voor gespecificeerde diensten

Beschrijving van het selectiecriteria: Referenzen: Minstens eine erfolgreich durchgeführte Kassendienstleistung im Bereich Kunstaustellungs- oder Museumsbetrieb in den vergangenen drei Jahren. Als entsprechender Nachweis werden auch Erfahrungsnachweise der maßgeblichen Leistungsträger und der für die Leistungserbringung vorgesehenen Mitarbeiter, die in früheren selbstständigen Tätigkeiten oder solchen für andere Arbeitgeber erworben wurden, akzeptiert. Auf die Möglichkeit der Eignungsleihe wird hingewiesen.

5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Prijs

Naam: Preis

Beschrijving: siehe Vergabeunterlagen

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 60

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: Qualität

Beschrijving: siehe Vergabeunterlagen

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 40

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Duits

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.subreport.de/E39817198>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.subreport.de/E39817198>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Duits

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 14/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 31 Dagen

Informatie die na het verstrijken van de indieningstermijn kan worden aangevuld:

Voor zover de afnemer dit toestaat, kunnen alle ontbrekende documenten in verband met de inschrijver later worden ingediend.

Aanvullende informatie: Die Nachforderung ist nicht ausgeschlossen.

Informatie over de openbare opening:

Openingsdatum: 14/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Een geheimhoudingsovereenkomst is vereist: neen

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: ja

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergabekamern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Informatie over de termijnen voor beroep: Es wird auf § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 4 und S. 2 GWB verwiesen. Diese lauten: „Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, ... Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.“

Organisatie die informatie verstrekt over de voorschriften die op de plaats van de verrichtingen gelden inzake belasting: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Website-adres van de belastingwetgeving: www.voelklinger-huette.org

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: Vergabekamern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Organisatie die inschrijvingen verwerkt: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

8. Organisaties

8.1. ORG-0001

Officiële naam: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Registratienummer: Leitweg-ID Ust-ID. DE248628780

Postadres: Käthe-Kollwitz-Str. 11

Stad: Saarbrücken

Postcode: 66115

Onderverdeling land (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Duitsland

E-mail: info@eisenbeis-ra.de

Telefoon: +49 681 709 779-34

Internetadres: <https://www.eisenbeis-ra.de>

Rollen van deze organisatie:

Aanbieder van aanbestedingsdiensten

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken

Organisatie die verzoeken tot deelname ontvangt

8.1. ORG-0002

Officiële naam: Weltkulturerbe Völklinger Hütte – Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH

Registratienummer: DE202055337

Postadres: Rathausstraße 75-79

Stad: Völklingen

Postcode: 66333

Onderverdeling land (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Duitsland

E-mail: mail@voelklinger-huette.org

Telefoon: +4968989100100

Fax: +4968989100111

Internetadres: www.voelklinger-huette.org

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie die inschrijvingen verwerkt

Organisatie die informatie verstrekt over de voorschriften die op de plaats van de verrichtingen gelden inzake belasting

8.1. ORG-0003

Officiële naam: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Registratienummer: 100000000-00108010000001-47

Postadres: Franz-Josef-Röder-Straße 17-19

Stad: Saarbrücken

Postcode: 66119

Onderverdeling land (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Duitsland

E-mail: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de

Telefoon: +496815014994

Fax: +496815013506

Rollen van deze organisatie:

Organisatie voor beroepsprocedures

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

8.1. ORG-0004

Officiële naam: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registratienummer: 0204:994-DOEVD-83

Stad: Bonn

Postcode: 53119

Onderverdeling land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Duitsland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

10. Wijziging van een aankondiging

Versie van de eerdere aankondiging die moet worden gewijzigd

:

0fb6bdab-6f13-4970-be4f-f3940080b8de-01

Voornaamste reden voor de wijziging

:

Correctie platform voor bekendmaking

Beschrijving

:

Aufgrund einer Rüge eines Vergaberechtsverstoßes erfolgt eine Änderung in den Vergabeunterlagen sowie in der Beschreibung in Abschnitt 5 der Bekanntmachung: Die Kasse im neuen repräsentativen Eingangsbereich im Wasserhochbehälter der Vöklinger Hütte ist die erste Anlaufstation für BesucherInnen. Gegenstand der Ausschreibung sind der Empfang der BesucherInnen an der Eingangskasse, die Zutrittskontrolle und der Ticketverkauf für den Eintritt in die Vöklinger Hütte sowie die Teilnahme an Führungen. Die reibungslose Ausgabe und Erläuterung der vorhandenen Mediaguides sowie deren Rücknahme und Reinigung sind Bestandteil des Leistungsportfolios. Gleiches gilt für die kompetente Beantwortung von Fragen zur Anlage sowie zu den Ausstellungen und Veranstaltungen des Weltkulturerbes, zur Wegeführung oder zur Hausordnung. Hinzu kommen die Aufstockung der Warenauslage des angeschlossenen Museumsshop und der Verkauf von Shop-Artikeln der AG über die Eintrittskasse. Zu den Tätigkeiten im Rahmen des Kassendienstes gehören auch die Kassenabschlüsse, die Hinterlegung der Kasseneinnahmen im Safe, sowie die Übergabe der Bareinnahmen an den externen Geldtransportdienstleister. Die Einzelheiten ergeben sich aus dem Leistungsverzeichnis in Verbindung mit dem Preisblatt.

10.1. Wijziging van een aankondiging

Identificatiecode afdeling: LOT-0001

Beschrijving van de wijzigingen: siehe oben

De aanbestedingsstukken zijn gewijzigd op: 13/08/2026

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 42990854-3c1d-47ef-919b-0f1805ec59bd - 01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Subtype aankondiging: 16

Verzenddatum van de aankondiging: 13/08/2026 09:53:49 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Duits

Publicatienummer aankondiging: 568772-2026

Nummer uitgave PB S: 157/2026

Datum van bekendmaking: 17/08/2026